IT

AVVERTENZE D'USO
Leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione del prodotto.
IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI OGNI UTILIZZO, CONSERVARE CON CURA QUESTO LIBRETTO PER ESSERE DI ULTERIORE CONSULTAZIONE
Le presenti istruzioni vanno considerate come parte integrante del prodotto e, per l'intera durata del prodotto, devono essere conservate ed essere disponibili. La documentazione deve essere consegnata a tutti i successivi proprietari del prodotto.
Attenzione: questa caffettiera necessita di una fonte di calore per il proprio funzionamento e sviluppa all'interno pressione. L'inosservanza delle istruzioni può causare scottature o condurre allo scoppio della caffettiera.
Verifica prima di ogni utilizzo che la caffettiera sia integra e completa di tutti i suoi componenti e che valvola, imbuto, guarnizione e piastrina filtro siano integri e nella loro esatta posizione come in figura. In caso di dubbi rivolgersi al negoziante o al produttore.
Rimuovere gli imballaggi della caffettiera e ogni avvertenza all'interno di essa, prima dell'utilizzo.
Questo prodotto non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o senza esperienza e istruzione; tenere fuori dalla portata dei bambini.
Utilizzare la caffettiera per il fine per il quale è stata progettata. Il prodotto deve essere utilizzato solo a uso domestico.
Non lasciare incustodito l'apparecchio durante il funzionamento.
Non toccare le superfici calde della caffettiera: le superfici sono soggette a riscaldarsi, utilizzare le maniche(7) e pomolo(8) per maneggiare la caffettiera.
Non utilizzare la caffettiera senza acqua nella caldaia.
Non utilizzare altri liquidi diversi da quelli per caffè: la caffettiera deve funzionare solo con acqua.
La presente caffettiera deve essere utilizzata esclusivamente solo con acqua e caffè macinato per Moka per uso domestico; non utilizzare altri prodotti (es. orzo, cacao, estratti di caffè, "CAFFE' PER PERCOLATORI O PER MACCHINE ESPRESSO ...). Accertarsi che il getto di vapore sia diretto lontano dall'utilizzatore.
Assicurarsi che la caldaia sia vuota prima dell'uso.
Quando si utilizza una fonte di calore a gas, la fiamma non deve sporgere oltre la caldaia.
In caso di piastra elettrica/vetroceramica non utilizzare l'intensità massima, ma mantenere una regolazione media.
Non utilizzare la caffettiera in forno o in forno a microonde.
Non aprire o chiudere la caffettiera facendo leva sul manico.
Durante l'uso chiudere il coperchio(9) della caffettiera.
Non immergere mai la parte superiore della caffettiera, comprese il pomolo (8) in acqua.
Non esporre il pomolo (8) sotto un getto diretto di acqua. Durante il lavaggio della caffettiera fare sempre attenzione a non bagnare il pomolo.
In caso di malfunzionamento, rivolgersi al negozio in ogni sua parte e non chiuso.
Seguire periodicamente l'operazione di decalcificazione:
1. Riempire la caldaia con acqua fino a livello.
2. Aggiungere due cucchiaini di acido citrico o di aceto.
3. Rimontare il prodotto e, senza mettere la polvere di caffè, eseguire un'erogazione.
4. Buttare la soluzione ottenuta.
5. Lavare la caffettiera con acqua corrente e procedere con la preparazione del caffè.

Controllare periodicamente che la piastrina filtro (5) abbia i fori liberi. In caso di ostruzioni provvedere a liberare i fori tramite uno spillo/ago con setole delicate e tramite la punta di un ago.
Controllare periodicamente i componenti interni e, in caso di usura o danneggiamento, provvedere alla loro sostituzione solo con ricambi originali Bialetti e conformi al modello in uso.
Sostituire la guarnizione(4) se è usurata, si raccomanda di sostituirla almeno una volta l'anno.

SMALTIMENTO
Il prodotto, alla fine della propria vita utile deve essere smaltito in un centro di raccolta differenziata.
L'adeguata raccolta differenziata e il corretto smaltimento contribuiscono ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

- Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

GARANZIA
Il prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto, alle condizioni di funzionamento del presente foglio di istruzioni. In caso di richiesta di assistenza, per far valere la garanzia, è necessario contattare il venditore o Bialetti Industrie Spa e mostrare la prova di acquisto, o un documento equivalente, che riporti gli estremi di identificazione del venditore e della data d'acquisto.
La garanzia non copre:
- I componenti sostituibili (piastrina, imbuto, guarnizione e manico) se non per difetti originali.
- Guasti e/o difetti causati da un uso improprio o non conforme alle istruzioni
- Guasti e/o difetti causati dall'utilizzo di ricambi non COMPATIBILI
- Danni dovuti a urti, cadute e depositi di calcare.

EN

WARNINGS
Read the instructions carefully as they contain important information about safety, use and maintenance of the product.
IMPORTANT: READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE EACH USE AND KEEP IT WITH CARE FOR ANY FUTURE REFERENCE.
These instructions are an integral part of the product and, throughout the entire life of such product, must be kept and be available. The documentation must be given to the subsequent owners of the product.
Attention: this coffee maker requires a heat source for its operation and develops pressure inside. Failure to comply with the instructions may cause burns or burst of the coffee maker.
Before each use, make sure the coffee maker is not damaged and is complete with all its parts. Furthermore, check that the valve, the funnel, the gasket and the filter plate are intact and properly positioned, as shown on the figure. In case of doubts, contact the dealer or the manufacturer.
Remove the packaging materials of the coffee maker and any warning inside it before use.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Keep out of reach of children.
Use the coffee maker for the purpose that it was designed for. The product is intended for household use only.
Do not leave the appliance unattended while turned on.
Do not touch the hot surface of the coffee maker. The surfaces get hot, therefore use the handle (7) and the knob (8) to move the coffee maker.
Never use the coffee maker without water in the heater.
Never use other liquids in the heater or the upper part, the coffee maker is intended to be used with water only.
The coffee maker is designed to be used only with water and ground coffee for Moka for household use: do not use other products (e.g. barley, cocoa, coffee extracts, tea, COFFEE FOR PERCOLATING FILTERS OR ESPRESSO MACHINES, etc.). Make sure the steam jet is oriented far from the user.
Make sure the coffee maker is properly closed before use.
When using a gas heat source, the flame must not go beyond the rim of the heater.
In case of electric/ceramic glass plate, do not use the highest heat, but maintain a medium setting.
Never use the coffee maker in the oven or in a microwave.
Do not open or close the coffee maker using the handle.
During use, close the lid (9) of the coffee maker.
Never immerse the upper part of the coffee maker, including the knob (8), in water.
Do not expose the knob (8) to a direct water jet. During coffee maker washing, always be careful not to wet the knob.
In case of malfunctioning, do not use the product and contact the dealer or the manufacturer.
After use, allow the coffee maker to cool down before opening it.
After use, place the coffee maker only on suitable surfaces, as its base reaches high temperatures. Do not put it in contact with flammable surfaces and/or that might deteriorate with the heat.
Choose only original Bialetti spare parts suitable for the model used.

Tips
- When using the coffee maker for the first time, wash thoroughly with water and fill it only with water without coffee.
- Make at least 3 cups of coffee, discarding them (do not drink them), following the instructions below.
- Do not drink the first 3 dispensing operations of coffee as they are necessary for enhancing the aroma of coffee at best.
- Make sure the safety valve is not oriented towards the user.
- Hand wash only without using detergents and abrasive sponges to preserve its features over the time.
- Use ground coffee for Moka, that is with a suitable grinding, and never use fine grinding coffee.
- Never press coffee into the funnel (3).
- Mix coffee at the end of dispensing and before pouring it into the cups.
- Store each part of the coffee maker completely dry and without closing it.
- Replace the gasket, if worn. It is recommended to replace it at least once a year anyway.
- Do not beat the funnel to remove the coffee, as it might get damaged or get ovalized, jeopardizing a proper sealing.

MUSICAL KNOB
The coffee maker features a musical knob (8) signalling the coffee dispensing.

RECHARGING MUSICAL KNOB
The knob features a battery that can be recharged via an apposite cable. The knob will emit an acoustic signal (1 beep every 3 seconds for 20 times) when it is to be recharged following the procedure below:
ATTENTION: START OF MUSICAL SOUND MIGHT VARY ACCORDING TO THE TYPE AND QUANTITY OF COFFEE, THE HEAT SOURCE, THE AMOUNT OF WATER, AND THE ROOM TEMPERATURE. BEFORE REMOVING THE COFFEE MAKER FROM THE HEAT SOURCE, ALWAYS CHECK THAT DISPENSING IS COMPLETE.
1. Lift the silicone tab, Fig. H.
2. Connect an end of the cable supplied (type C) into the apposite housing, Fig. I.
3. Connect the other end of the cable to a compatible charging adapter (not supplied) with the following output specifications: 5V-3A, 9V-3A, 12V-2,25A, 20V-1,35A, or 11V-3A max.
4. When the cable is properly inserted, the knob will emit an acoustic signal (1 beep) to notify charging start.
5. At the end of recharging, the knob will emit a double acoustic signal (2 beep every 3 seconds for 20 times) Fig. L. The sound can be interrupted by disconnecting the power cable.
6. Disconnect the power cable and fit the silicone tab into its housing.

MAKING COFFEE
1. Fill the heater (2) with cold water, Fig. A, up to the lower edge of the safety valve, following the amounts indicated in the table (*).
2. Insert the funnel filter (3) into the heater (2), Fig. B.
3. Fill the funnel filter (3) with ground coffee for Moka, without pressing it down, taking care not to leave coffee powder on the rim of the coffee maker, Fig. C.
4. Screw the upper part (6) on the heater (2) and tighten well, without pressing too much and avoiding to force the handle (7), Fig. D.
5. Put the coffee maker on the heat source. When using a flame, prevent it from going beyond the rim of the coffee unit. In case of electric/ceramic glass plate, do not use the highest heat, Fig. E.
6. Just before the end of dispensing, a musical sound will be emitted and when the upper part (6) is full of coffee, remove the coffee maker from the heat source (Fig. F).

CLEANING AND MAINTENANCE
- Before carrying out cleaning and maintenance, wait for the appliance to cool completely.
- It is recommended to clean the coffee maker on a regular basis.
- After each use, wash with warm water without detergents and/or abrasive materials (the product CANNOT be put in the dishwasher), taking care not to wet the musical knob (8).
- **Do not expose the knob (8) to a direct water jet. During coffee maker washing, always be careful not to wet the knob.**
- Regularly perform the decalcification procedure:
  1. Fill the heater with water up to the level.
  2. Add two teaspoons of citric acid or vinegar.
  3. Reassemble the product and, without adding the coffee powder, dispense once.
  4. Throw away the solution obtained.
  5. Wash the coffee maker with current water and make coffee.
- Regularly check that the holes of the filter plate (5) are not obstructed. In case of obstructions, open the holes using a brush with delicate bristles or a needle.
- Periodically check the internal components and, in case of wearing or damage, replace them only with original Bialetti spare parts suitable for the model used.
- Replace the gasket (4) if worn. It is recommended to replace it at least once a year anyway.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE
- At the end of the life of the product, dispose it in a waste collection centre.
- The adequate waste sorting and the correct disposal contribute to avoid negative impacts on the environment and public health and permit recycling of the materials which the product is made of.
- For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased.

WARRANTY
The product is guaranteed for a period of 24 months from the date of purchase, with the functional conditions as foreseen in this instruction leaflet. In case of claim for servicing under warranty, it is required to contact the dealer or Bialetti Industrie Spa and show proof of purchase or an equivalent document showing the identification data of the dealer or the date of purchase.
Warranty does not cover:
- The replaced components (plate, funnel, gasket, and handle) if not non-original defects.
- Failures and/or defects caused by an use, which is improper or not-compliant with the instructions.
- Failures and/or defects arising from the use of non-COMPATIBLE spare parts.
- Damages caused by impacts, falls, and lime scale deposits.

FR

AVERTISSEMENTS
Lire attentivement les conseils contenus dans ces instructions, car elles renferment d'importantes indications concernant la sécurité, l'emploi et l'entretien du produit.
IMPORTANT: LIRE ATTENTIVEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION, CONSERVER AVEC SOIN LE LIVRET POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE.
Cette notice doit être considérée comme faisant partie intégrante du produit et pendant toute la durée de vie du produit. Ces documents doivent être remis à tous les futurs propriétaires du produit.
Attention : cette cafetière nécessite une source de chaleur pour son fonctionnement et développe à l'intérieur une pression. Le non-respect des instructions peut provoquer des brûlures ou l'explosion de la cafetière.
S'assurer que le produit soit en parfait état, que tous les composants soient présents et que les accessoires, valve, filtre, joint et filtre soient bien en place et intacts. En cas de doute, s'adresser au revendeur ou au fabricant.
Enlever les emballages de la cafetière ainsi que toutes les notices d'avertissement qui se trouvent à l'intérieur.
Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dotées de capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires. Garder hors de la portée des enfants.
Utiliser la cafetière uniquement pour l'usage pour lequel elle a été conçue. Le produit doit être utilisé uniquement pour un usage domestique.
Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
Ne pas toucher les surfaces chaudes : les surfaces deviennent chaudes, utiliser la manche (7) et le pommeau (8) pour manipuler la cafetière.
Ne jamais utiliser la cafetière sans eau.
Ne jamais utiliser d'autres liquides dans la chaudière ou dans la partie supérieure : la chaudière a été conçue pour fonctionner exclusivement avec de l'eau.
Cette cafetière doit être utilisée exclusivement avec de l'eau et du café moulu pour cafetières Moka à usage domestique ; n'utiliser pas d'autres produits (e.g. orge, cacao, extraits de café, thé, CAFE POUR FILTRES OU POUR MACHINES A ESPRESSO, etc.). Veiller, pendant l'utilisation, que le jet de vapeur soit orienté loin de l'utilisateur.
S'assurer que la cafetière soit bien fermée avant l'utilisation.
Lorsque l'on utilise une source de chaleur au gaz, attention : la flamme doit être adaptée au diamètre de la base.
Si on utilise une plaque électrique ou en vitrocéramique, choisir une intensité de chaleur moyenne.
Ne pas utiliser la cafetière dans un four ou dans un four à micro-ondes.
Ne pas ouvrir ou viser la cafetière en poussant vers sur la poignée.
Pendant l'utilisation, fermer le couvercle (9) de la cafetière.
Ne jamais immerger la partie supérieure de la cafetière, y compris le pommeau (8) dans l'eau.
Ne pas exposer le pommeau (8) à un jet d'eau direct. Lors du lavage de la cafetière, veiller à ne pas mouiller le pommeau.
En cas de dysfonctionnement, ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur ou le fabricant.
Après usage, poser la cafetière sur une surface adaptée : la base de la cafetière atteint des températures élevées ; ne pas poser la cafetière sur des surfaces inflammables et/ou qui pourraient se détériorer avec la chaleur.
Choisir toujours des pièces de rechange originales Bialetti conformes au modèle utilisé.

Conseils
- Lors de sa première utilisation, bien nettoyer la cafetière uniquement avec de l'eau et effectuer une première utilisation en n'utilisant que de l'eau, sans café.
- Faire au moins 3 cafés (les jeter sans les consommer) en suivant les instructions indiquées ci-dessous.
- Ne pas consommer les trois premières préparations de café, car elles sont nécessaires pour exalter au mieux l'arôme du café.
- S'assurer que la soupape de sécurité ne soit pas orientée vers l'utilisateur.
- Nettoyer uniquement à la main, sans utiliser de détergent ni d'éponge abrasive, pour préserver les qualités de la cafetière dans le temps.
- N'utiliser que du café moulu pour Moka, c'est-à-dire avec une mouture adaptée, et ne pas utiliser de café finement moulu.
- Ne jamais presser le café dans l'entonnoir (3).
- Mélanger le café à la fin de la préparation, avant de le verser dans les tasses.
- Essuyer et ranger toutes les parties de la cafetière sans la fermer.
- Remplacer le joint lorsqu'il est usé ; il est recommandé dans tous les cas de le changer au moins une fois par an.
- Ne pas cogner l'entonnoir pour faire sortir le café, cela pourrait l'abîmer ou le déformer et altérer l'étanchéité de la machine.

POMMEAU MUSICAL
La cafetière est dotée d'un pommeau musical (8) qui signale la préparation du café.

RECHARGE DU POMMEAU MUSICAL
Le pommeau musical est équipé d'une batterie qui peut être rechargée à l'aide d'un câble. Le pommeau émet un signal sonore (1 bip toutes les 3 secondes 20 fois) lorsqu'il doit être rechargé, le pommeau doit être rechargé en suivant la procédure décrite ci-dessous :
ATTENTION : LE DEMARRAGE DU SON MUSICAL PEUT VARIER EN FONCTION DU TYPE ET DE LA QUANTITE DE CAFE UTILISE, DE LA SOURCE DE CHALEUR UTILISEE, DE LA QUANTITE D'EAU UTILISEE ET DE LA TEMPERATURE DE LA PIECE. AVANT DE RETIRER LA CAFETIERE DE LA SOURCE DE CHALEUR, TOUJOURS S'ASSURER QUE L'EXTRACTION DU CAFE EST TERMINEE.
1. Soulever la languette de silicone Fig.H.
2. Brancher une extrémité du câble fourni (type C) dans le logement prévu à cet effet, Fig.I.
3. Connecter l'autre extrémité du câble à un bloc d'alimentation compatible (non fourni) avec les spécifications de sortie suivantes : 5V-3A, 9V-3A, 12V-2,25A, 20V-1,35A, ou 11V-3A max.
4. Si le câble est correctement inséré, le pommeau émet un bip (1bip) pour signaler le début de la charge.
5. Lorsque la charge est terminée, le pommeau émet deux bips (2 bips toutes les 3 secondes, 20 fois de suite). Le son peut être interrompu en débranchant le câble d'alimentation.
6. Débrancher le câble d'alimentation et insérer la languette en silicone dans son logement.

PRÉPARATION DU CAFÉ
1. Remplir la chaudière (2) avec de l'eau froide (Fig.A) jusqu'au bord inférieur de la soupape de sécurité en respectant les quantités indiquées dans le tableau (*).
2. Insérer le filtre entonnoir (3) dans la chaudière (2), Fig. B.
3. Remplir le filtre entonnoir (3) avec du café moulu pour Moka, sans le tasser, en ayant soin de ne pas laisser de poudre de café sur le bord de la cafetière, Fig. C.
4. Visser le récipient (6) sur la chaudière (2) et fermer avec force mais sans exagérer, en évitant de pousser sur la manche (7), Fig. D.
5. Placer la cafetière sur la source de chaleur. Si une flamme est utilisée, maintenir la flamme basse pour qu'elle ne dépasse pas le bord de la cafetière. Si on utilise une plaque électrique ou en vitrocéramique, choisir d'utiliser l'intensité de chaleur moyenne (Fig. E).
6. Un son musical est émis vers la fin du processus d'extraction du café et lorsque le compartiment haut (6) est plein de café, retirer la machine à café de la source de chaleur (Fig. F).

SOUPAPE DE SÛRETÉ BIALETTI (1)
La soupape Bialetti a été conçue pour garantir l'utilisation en toute sécurité de la cafetière.
L'utilisation des cafetières à eau potable peut comporter le risque de formation de calcaire, ou dépôts de calcaire de la soupape avec le risque d'obstruction. Pour éviter les obstructions dues au calcaire, il suffit d'actionner le long de son axe le petit piston qui sort de la valve durant le lavage normal de la cafetière, fig. F. Il est conseillé d'effectuer cette inspection périodiquement afin de s'assurer de son fonctionnement correct.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Avant de procéder aux opérations de nettoyage ou de maintenance, attendre que le produit soit parfaitement refroidi.
- Il est conseillé d'effectuer un nettoyage périodique de la cafetière.
- Laver après chaque utilisation à l'eau tiède sans utiliser de détergents et/ou de produits abrasifs (le produit n'est PAS lavable au lave-vaisselle), en veillant à ne pas mouiller le pommeau musical (8).
- **Ne pas exposer le pommeau (8) à un jet d'eau direct. Lors du lavage de la cafetière, veiller à ne pas mouiller le pommeau.**
- Effectuer régulièrement un nettoyage des ouvertures de la plaque filtrante (5) avec un pinceau à poils souples ou à l'aide d'une aiguille.
- Contrôler périodiquement les composants internes et, en cas d'usure ou d'endommagement, remplacez-les exclusivement avec des pièces de rechange Bialetti compatibles avec le modèle employé.
- Remplacer le joint (4) lorsqu'il est usé ; il est recommandé de le changer au moins une fois par an.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL
- En fin de vie, le produit doit être éliminé dans un centre de collecte sélective.
- Un tri et une élimination effectués correctement contribuent à éviter tout effet néfaste à l'environnement et à la santé, cela permet un recyclage des différents composants du produit.
- Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte disponibles, contactez votre service local de traitement des déchets, ou au magasin où la cafetière a été achetée.

GARANTIE
Le produit est garanti 24 mois à partir de la date d'achat dans les conditions de fonctionnement décrites dans cette notice d'instructions. En cas de demande d'assistance, pour faire valoir la garantie, il est nécessaire de contacter le vendeur ou Bialetti Industrie Spa et de fournir la preuve d'achat ou un document équivalent indiquant les dates et les coordonnées du revendeur ainsi que la date d'achat.
La garantie ne couvre pas :
- Les composants remplaçables (filtre, entonnoir, joint et manche) sauf en cas de défaut de fabrication.
- Les pannes et/ou défauts causés par une utilisation inappropriée ou non-conforme aux instructions fournies
- Dommages et/ou défauts causés par l'utilisation de pièces de rechange NON COMPATIBLES
- Les dommages causés par des chocs, des chutes ou des dépôts de calcaire.

DE

HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
Lesen Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitsanweisungen, da sie wichtige Informationen zu Sicherheit, Bedienung und Pflege des Produkts enthalten.
WICHTIG: VOR JEDEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHLESEN.
Die vorliegende Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahrt werden und verfügbar sein. Die Unterlagen sind allen nachfolgenden Besitzern des Produkts auszuhändigen.
Warnung: Dieses Produkt benötigt für den Betrieb Hitze und erzeugt im Inneren Druck. Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verbrühungen oder zum Bersten der Kaffeemaschine führen.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Espressokanne unversehrt und vollständig ist, und sich alle Bauteile wie vorgesehen, einschließlich Ventil, Trichter und Filter in der richtigen Stellung befinden. Im Zweifelsfall das Verkaufsgeschäft oder Kundendienstzentrum kontaktieren.
Entfernen Sie die Verpackung der Espressokanne und alle Warnhinweise im Inneren vor dem Gebrauch.
Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und Anleitung bestimmt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
Verwenden Sie die Espressokanne für den Zweck, für den sie bestimmt ist; das Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
Während des Betriebs das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
Berühren Sie keinesfalls die heißen Oberflächen der Espressokanne. Da die Oberflächen heiß werden, fassen Sie die Griffe (7) und (8) zum Bewegen der Kanne an.
Benutzen Sie die Espressokanne keinesfalls ohne Wasser im Kessel.
Verwenden Sie keinesfalls andere Flüssigkeiten im Kessel oder im oberen Teil; Kaffeemaschine ist zum ausschließlich mit Wasser betrieben werden.
Diese Espressokanne ist ausschließlich für den Gebrauch mit Wasser und gemahlenem Kaffee für Espressokannen bzw. für Privatgebrauch bestimmt: verwenden Sie keine anderen Produkte wie beispielsweise Malzkaffee, Kakao, Kaffee- oder Teeextrakt, Filterkaffee, Kaffee für professionelle Espressomaschinen usw.
Stellen Sie sicher, dass ein möglicher Dampfstrahl nicht auf den Nutzer gerichtet ist.
Vergewissern Sie sich, dass die Espressokanne vor dem Gebrauch richtig geschlossen wurde.
Bei Verwendung einer Gas-Wärmequelle sollte die Flamme nicht über den Kessel erstrecken.
Bei Elektro- und Glaskeramikplatten keinesfalls die höchste, sondern immer eine mittlere Heizstufe einstellen.
Benutzen Sie die Espressokanne weder im Backofen noch in der Mikrowelle.
Zum Öffnen oder Schließen der Espressokanne darf der Griff keinesfalls als Hebel verwendet werden.
Während des Gebrauchs schließen Sie den Deckel (9) der Espressokanne.
Tauchen Sie niemals den oberen Teil der Espressokanne einschließlich des Knopfs (8), in Wasser.
- **Setzen Sie den Knauf (8) nicht direktem Wasserstrahl aus. Achten Sie beim Reinigen der Espressokanne stets darauf, den Knauf nicht zu benetzen.**

Im Falle einer Fehlfunktion verwenden Sie das Produkt nicht weiter, sondern wenden sich an Ihren Händler oder den Hersteller.
Nach dem Gebrauch öffnen Sie die Espressokanne erst dann, wenn Sie abgekühlt ist.
Nach dem Gebrauch stellen Sie die Espressokanne nur auf geeigneten Flächen ab: der Boden der Espressokanne wird heiß, so dass Sie empfindlichen oder entflammbaren Flächen bzw. Flächen, die durch die Hitze beschädigt werden könnten, abgestellt werden darf.
Verwenden Sie nur Original-Bialetti-Ersatzteile des Modells.

Tipps
- Wenn Sie die Espressokanne zum ersten Mal benutzen, spülen Sie sie gründlich nur mit Wasser aus und verwenden Sie bei der ersten Verwendung nur Wasser, ohne gemahlenen Kaffee.
- Wiederholen Sie anschließend diesen Schritt mindestens 3-Mal mit Kaffeepulver (Schütten Sie den angebrühten Espresso weg), indem Sie die folgenden Anweisungen befolgen.
- Die ersten 3 ausgegebenen Espressos dürfen nicht getrunken werden, da sie notwendig sind, um das Aroma des Kaffees bestmöglich zu verstärken.
- Stellen Sie sicher, dass das Sicherheitsventil nicht in Richtung Benutzer zeigt.
- Waschen Sie die Espressokanne nur von Hand, ohne Verwendung von Reinigungsmitteln und Scheuerschwämmen, um ihre Eigenschaften über lange Zeit zu erhalten.
- Verwenden Sie gemahlenen Kaffee für Moka, d.h. mit einem geeigneten Mahlgrad, und verwenden Sie keinen fein gemahlenen Kaffee.
- Drücken Sie niemals Kaffee in den Trichter (3).
- Rühren Sie den Kaffee nach dem Aufbrühen und vor dem Einschenken in die Tassen um.
- Lagern Sie jeden Teil der Espressokanne vollständig trocken, ohne sie zu schließen.
- Wechseln Sie die Dichtung, wenn sie abgenutzt ist; in jedem Fall sollte sie mindestens einmal pro Jahr ersetzt werden.
- Klopfen Sie den Trichtereinsatz nicht ab, um den Kaffeesatz herauszuholen, da der Einsatz sonst beschädigt oder verformt werden könnte, und dann nicht mehr dicht ist.

MUSIKALISCHER KNAUF
Die Espressokanne ist mit einem musikalischen Knauf (8) ausgestattet, der die Kaffeeausgabe signalisiert.

AUFLADEN DES MUSIKALISCHEN KNAUFS
Der Knauf ist mit einer wiederaufladbaren Batterie ausgestattet, die über ein spezielles Kabel aufgeladen werden kann. Der Knauf gibt ein akustisches Signal ab (20 Mal 1 Piepton alle 3 Sekunden), wenn er aufgeladen werden muss. Sie müssen den Knopf wie folgt aufladen.
ACHTUNG! DER BEGINN DES MUSIKTONS KANN JE NACH ART UND MENGE DES VERWENDETEN KAFFEES, DER VERWENDETEN WÄRMEQUELLE, DER VERWENDETEN WASSERMENGE UND DER RAUMTEMPERATUR UNTERSCHIEDLICH. PRÜFEN SIE VOR DEM ENTFERNEN DER ESPRESSOKANNE VON DER WÄRMEQUELLE IMMER, OB DIE AUSGABE ABGESCHLOSSEN IST.
1. Heben Sie die Silikonlasche an Abb. H.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte Kabel (Typ C) mit der entsprechenden Buchse Abb. I.
3. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an ein kompatibles Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) mit den folgenden Ausgangsspannungen an: 5-V-3 A, 9 V-3 A, 12 V-2,25 A, 20 V-1,35 A oder 11-V-3 A max.
4. Wenn das Kabel richtig eingesteckt ist, gibt der Knopf einen Signalton (1 Piepton) ab, um den Beginn des Ladevorgangs anzuzeigen.
5. Am Ende des Ladevorgangs gibt der Knopf einen doppelten Signalton ab (2 Pieptöne alle 3 Sekunden für 20 Mal) Abb. L. Der Ton kann durch Abziehen des Netzkabels unterbrochen werden.
6. Trennen Sie das Netzkabel und stecken Sie die Silikonlasche in ihre Halterung.

KAFFEEZUBEREITUNG
1. Füllen Sie den Kessel(2) mit kaltem Wasser (Abb. A) zur Unterkante des Sicherheitsventils nach den in der Tabelle (*) angegebenen Mengen.
2. Setzen Sie den Siebtrichter (3) in den Kessel (2) ein Abb. B.
3. Füllen Sie den Siebtrichter (3) mit gemahlenem Kaffee für Moka, und zwar ohne zu pressen; achten Sie dabei darauf, dass keine Rückstände von Kaffeepulver auf der Kante der Espressokanne zurückbleiben Abb. C.
4. Schrauben Sie das Oberteil (6) fest auf den Kessel (2) und schließen Sie den mit Schraub- ohne zu übertreiben. Vermeiden Sie es dabei, den Griff als Hebel (7) zu benutzen Abb. D.
5. Stellen Sie die Espressokanne auf die Wärmequelle. Wenn sofern es sich um Flamme handelt, achten Sie darauf, dass die Flamme nicht über den Rand der Espressokanne hinaus nach oben schlägt. Bei Elektro- und Glaskeramikplatten keinesfalls die höchste Heizstufe einstellen (Abb. E).
6. Kurz vor Ende der Ausgabe ertönt ein musikalisches Geräusch. Wenn der Kaffeeteil (6) mit Kaffee gefüllt ist, nehmen Sie die Espressokanne von der Wärmequelle (Abb. F).

DAS BIALETTI-SICHERHEITSVENTIL(1)
Das Bialetti-Ventil wurde so konzipiert, dass es die Verwendung der Espressokanne problemlos garantiert.
Bei der Verwendung von Espressokannen mit Trinkwasser besteht die Gefahr von Kalkablagerungen. Das Ventil wirkt mit der Zeit, dass es verstopft. Zur Vermeidung von Kalkablagerungen reicht es aus, den aus dem Ventil ausgetretenen Kolben zu drücken, während des normalen Waschvorgangs in seiner Achse zu bewegen Abb. F. Es ist ratsam, diese Prüfung in regelmäßigen Abständen zu wiederholen, um die korrekte Funktionsweise sicherzustellen.

REINIGUNG UND WARTUNG
- Bevor Sie die Espressokanne reinigen und einer Instandhaltung unterziehen, warten Sie, bis sie abgekühlt ist.
- Eine regelmäßige Reinigung der Espressokanne wird empfohlen.
- Waschen Sie die Espressokanne nach jedem Gebrauch mit lauwarmem Wasser ohne Verwendung von Reinigungs- und/oder scheuernden Mitteln (DAS PRODUKT NICHT spülmaschinenfest). Achten Sie darauf, dass der musikalische (8) nicht nass wird.
- **Setzen Sie den Knauf (8) nicht direktem Wasserstrahl aus. Achten Sie beim Reinigen der Espressokanne stets darauf, den Knauf nicht zu benetzen.**
- Führen Sie die Espressokanne zerlegt auf, so dass jedes einzelne Teil gut trocken kann.
- Entkalken Sie die Espressokanne regelmäßig:
  1. Füllen Sie den Kessel bis knapp unter das Ventil mit Wasser.
  2. Fügen Sie zwei Teelöffel Zitronensäure oder Essig hinzu.
  3. Setzen Sie die Espressokanne komplett zusammen und bereiten Sie Espresso zu, ohne Kaffeepulver einzufüllen.
  4. Schütten Sie die erzielte Flüssigkeit weg.
  5. Waschen Sie die Espressokanne mit fließendem Wasser und reinigen Sie Vorsicht die Gewindes des Kaffees fort.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Filterplatte (5) verstopft ist. Bei Verstopfungen die Löcher mit Hilfe einer weichen Bürste oder der Spitze einer Nadel befreien.
- Nach periodischen Kontrollen der internen Komponenten beachten der Bedienungsanleitung kann zu Verbrühungen oder zum Bersten der Espressokanne führen.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Espressokanne unversehrt und vollständig ist, und sich alle Bauteile wie vorgesehen, einschließlich Ventil, Dichtung und Filter in der richtigen Stellung befinden. Im Zweifelsfall das Verkaufsgeschäft oder Kundendienstzentrum kontaktieren.
- Ersetzen Sie die Dichtung (4) spätestens einmal im Jahr zu ersetzen.

ENTSORGUNG
- Am Ende seiner praktischen Lebensdauer muss das Produkt in einer Sammelstelle für Mülltrennung entsorgt werden.
- Eine angemessene Mülltrennung und eine korrekte Entsorgung tragen dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und unterstützen das Recycling der Stoffe, aus denen sich das Produkt zusammensetzt.
- Nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsystemen erhalten Sie beim örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder bei dem Geschäft, in dem sie das Gerät gekauft haben.

GARANTIE
Die Produktgarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum zu den betriebsbedingungen laut vorliegenden Bedienungsanleitung. Im Garantiefall wenden Sie sich an den Händler oder an Bialetti Industrie Spa, um in den Genuss der Garantie zu kommen. Legen Sie den Kaufbeleg oder einen gleichwertigen Nachweis bei, aus dem der Name des Händlers und das Kaufdatum hervorgehen.
Die Garantieleistung erstreckt sich nicht auf:
- Ersetzbare Teile (Filter, Trichtereinsatz, Dichtung und Griff), es sei denn, es handelt sich um Fabrikationsfehler.
- Störungen bzw. Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch, der nicht der Bedienungsanleitung entspricht.
- Störungen bzw. Mängel durch die Verwendung nicht originaler Ersatzteile.
- Schäden durch Stoß, Sturz und Kalkablagerungen.

ES

ADVERTENCIAS DE USO
Lea atentamente las advertencias que aparecen en estas instrucciones ya que son de gran importancia en cuanto a la seguridad, el uso y el mantenimiento del producto.
IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ANTES DE CADA USO, CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL PARA ULTERIORES CONSULTAS.
Las presentes instrucciones deben considerarse como parte integrante del producto y deberán guardarse y estar disponibles durante toda la vida útil del producto. La documentación deberá entregarse a los sucesivos propietarios del producto.
Atención: esta cafetera requiere una fuente de calor para funcionar y en su interior se genera presión. El incumplimiento de las instrucciones puede causar quemaduras o provocar el estallido de la cafetera.
Antes de usar, controle que la cafetera esté intacta y tenga montados todos los componentes, que la válvula, el filtro cónico, la junta y la placa estén intactos y en su posición exacta tal y como se muestra en la figura. En caso de duda, consulte al vendedor o al fabricante.
Retire los embalajes de la cafetera y las advertencia de su interior antes de utilizarla.
Este producto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales y mentales, o sin experiencia ni formación. Mantenga fuera del alcance de los niños.
Utilice la cafetera para el fin para el cual ha sido diseñada; el producto debe ser utilizado solo para uso doméstico.
No deje sin vigilanc

- Controleer regelmatig of op het filterplaatje (5) de gaten vrij zijn. Als ze verstopt zijn, leidt water niet zo vrij met een borsteltje met zachte haren of met een naald.
- Controleer regelmatig de onderdelen aan de binnenkant. Vervang versleten de onderdelen door onderdelen alleen door originele onderdelen van Bialetti die passen in uw model.
- Vervang de pakking (4) als die versleten is. Wij raden aan om dit minstens één keer per jaar te doen;

AFVALVERWERKING

- Aan het einde van zijn levensduur moet het product worden verwerkt in een centrale voor gescheiden afvalverwerking
- Afval op de goede manier scheiden en verwerken, vormt een bijdrage aan het voorkomen van schade. Iijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid en bevordert het recycles van de materialen waarvan het product is gemaakt.
- Voor meer gedetailleerde informatie over de afvalverzamelingsunten neemt u contact op met de plaatselijke afvalverwerkingsservice of met de winkel waar u het product heeft gekocht.

GARANTIE

Het product heeft een garantie van 24 maanden vanaf de verkoopdatum volgens de gebruiksvoorwaarden in dit bad. Het instructies. Bij het aankoop van de assistentie en om de garantie te laten gelden, neemt u contact op met de verkoper of contact Bialetti Industrie Spa en verstrekt u de kassabon of een dergelijk bewijs met de identificatiegegevens van de verkoper de verkoopdatum.
Onder de garantie vallen niet:
- De vervangbare onderdelen (plaatje, trechter, pakking en handvat) tenzij in geval van dosjerrnkielijke defecten.
- Schade en/of defecten veroorzaakt door verkeerd gebruik of niet in overeenstemming met de aanwijzingen.
- Schade en/of defecten veroorzaakt door het gebruik van NIET COMPATIBELE onderdelen
- Schade veroorzaakt door stoten, vallen en kalkaanslag.

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Olvassa el figyelmesen a fő ujjen használati utasítása foglalt figyelmeztetéseket, mivel fontos útmutatásokat tartalmaznak a termék biztonságára, használatára és karbantartására vonatkozóan.

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTAST, HOGY SZÜKSÉG ESETÉN BÁRMINEK UTÁNA TUDJON NÉZNI.

- A jelen útmutató a termék szerves részét képezi, ezért őrizze meg és tegye elérhetővé a termék teljes élettartama alatt. Adja hozzáférhetővé dokumentációt a termék következő tulajdonosainak.
Figyelem: e kávéfőző működéséhez hőforrás szükséges, belejebben nyomás keletkezik. A használati útmutató előírásainak be nem tartása gépi sérülést okozhat és a kávéfőzőben keletkezett nyomás vezethet.
Minden használat előtt ellenőrizze a kávéfőző épségét és összes alkatrészének meglétét, valamint azt, hogy a szelep, a tölcsér, a fogantyú és a gombok épek és az ábra szerint van-e elhelyezve. Kétségek vagy kérdés esetén forduljon az eladóhoz vagy a gyártóhoz.
A használatról megoldott problémák miatt a kávéfőző csomagolását és a benne levő tájékoztatót.
A jelen kézikönyet nem használhatják csökkenti testi, szellemi, illetve érzékelő képességei miatt vagy szellemi fejlettsége (beleértve a gyermekeket), illetve azok, akik nincsenek a szükséges ismeretek és tapasztalatok birtokában. Ezeket csak gyermekek fogják.
A kávéfőzőt rendeltetésszerűen kell használni. A termék kizárólag háztartási használatra készült.
Ne hagyja őrizetlenül a működő kávéfőzőt.
Ne érjen a kávéfőző forró felületeihez: a felületek felforósodnak, ezért a kávéfőzőt csak a fogantyúnál (7) és a gombnál (8) kell megfogni.
Ne használja a kávéfőzőt, ha nincs víz a víztartályban.
A kávéfőzőt csak vízzel szabad működtetni, ne töltsön egyéb folyadékot a víztartályba vagy a felső részbe.
Ez a kávéfőző csak és kizárólag vízzel és mokka kávéfőzőhöz készült, háztartási célú őrölt kávéval használható. Ne használjon egyéb termékeket (pl. árpát, kakaót, kávékivonatot, teát, ELEKTROMOS VAGY ÉSZPRESSZÓ KÁVÉGÉPHEZ VALÓ KÁVÉT ...). Győződjön meg arról, hogy a kibocsátott gőz ne érje a felhasználót.
A használat előtt ellenőrizze, hogy jól lezárte-e a kávéfőzőt.
Amikor gőztöltheket használ, a láng ne érjen túl a víztartály szélén.
Elektromos/üvegkerámia főzőlap esetében ne használja a legnagyobb fokozaton, hanem állítsa egy közepes fokozatra.
Ne használja a kávéfőzőt sütőben vagy mikrohullámú sütőben.
Ne nyissa fel illetve ne zárja le a kávéfőzőt a fogantyúnál fogva.
A használat alatt a kávéfőző fedele (9) legyen zárva. Soha ne merítse vízbe a kávéfőző felső részét, belerértve a gombot (8) is.
Ne helyezze a gombot (8) közvetlen vízsugár alá. A kávéfőző mosása közben mindig ügyeljen arra, hogy ne érje víz a gombot.
Rendeltemes működés esetén ne használja a terméket és forduljon az eladóhoz vagy a gyártóhoz.
A használat után ne szerelje szét a kávéfőzőt, ha az nem hűlt ki.
A használat után csak megfelelő felületre helyezze a kávéfőzőt: a kávéfőzőt ne magas hőmérsékletet érő felületre helyezze gyúlékony illetve a hő hatására káros felületre.
Kizárólag a tipusának megfelelő, eredeti Bialetti cserealkatrészeket használjon!

TANÁCSOK

- Az első használat előtt mossa el gondosan a kávéfőzőt csak tiszta vízzel, majd avé nélkül, csak vízzel használja egyszer.
Ezután főzzön le 3 kávét az alábbi útmutatások betartásával, ezeket ne fogyassza el.
Ne fogyassza el az első 3 lefőzött kávét, mivel ezek elkeszítése csak a kávé aromájának kiemelésére szolgál.
Győződjön meg arról, hogy a biztonsági szelep ne legyen a felhasználó felé fordítva.
A kávéfőzőt csak kézzel, mosogatószer és dörzsháztalú eszközök használatának mellőzésével mossa el, ezzel biztosítja minőségének tartós megőrzését.
Használjon mokka kávéfőzőhöz alkalmas megőrlt fellő szemcseméretű őrölt kávét, ne használjon finomra őrölt kávét.
Soha ne tömörítse a kávét a tölcsérben (3).
A kifolyt kávét kevergje meg a cukrokke töltése előtt.
A kávéfőző minden részét tökéletesen szárazon tárolja, ne szerelje ösze a részeket.
Ha a tömítés elhasználódott, cserélje ki, de ügyelnie évente egyszer ajánlott a cseréje.
Ne útogesse a tölcsért más felületekhez a kávé kiürítése céljából, mert sérülhet vagy deformálódhat és elvesztheti tömörségét.

ZENÉLŐ GOMB

A kávéfőző zenélő gombbal rendelkezik (8), amely jelzi a kávé kifolyását.

A ZENÉLŐ GOMB FELTÖLTÉSE

Gomb a megfelelő kábelen feltöltheti akkumulátorral rendelkezik. A gomb hangjelzést ad (1 bip 3 másodpercenként 20 alkalommal), amikor szükségessé válik a feltöltés. A gombot a kávéfőzőt szigetelő helyen feltölteni: FIGYELEM! A ZENÉLŐ HANG MEGSZÓLALASA VALTOZHAT A HASZNALT KAVÉ TIPUSÁNAK, ÉS MENNYISÉGÉTŐL. A HASZNALT HŐFORRASTÓL, A VIZ MENNYISEGETŐL ÉS A SZOBAHŐMERSÉKLETTŐL FÜGGŐEN. MIELOTT LEVENNE A KÁVÉFŐZŐT A HŐFORRASTÓL, MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY TELJESEN KIFOLYT-E A KÁVÉS.
- Emelje fel a szilikon lapkát H ábra.
- Csatlakoztassa a hosszú kábelt (C tipusú) egyik végét a megfelelő nyílásba I ábra.
- Csatlakoztassa a kábel másik végét egy kompatibilis tápegységhez (nem tartozik a termékhez): 5V-3A, 9V-3A, 12V-2,25A, 20V-1,35A, vagy 11V-3A max.
Ha a kábel megfelelően be van dugva, a gomb egy hangjelzést (1 bip) ad a töltés megkezdésének jelzésére.
A töltés befejezésekor a gomb kettős hangjelzést ad (2 bip 3 másodpercenként 20 alkalommal) L ábra.
A hang megszakadhat, ha megszakítja a tápkábel csatlakozását.
- Bontsa a tápkábel csatlakozását és illessze be a szilikon lapkát a helyére.

KÁVÉFŐZÉS

1. Töltse fel a víztartályt (2) hideg vízzel, A ábra, a biztonsági szelep alsó pereméig, tartsa be a táblázatban megadott mennyiségeket (*).
2. Helyezze be a tölcsért(3) a víztartályba(2) (B) ábra.
3. Töltse meg a tölcsért(3) mokka kávéfőzőhöz készült őrölt kávéval, a termékünk, ügyeljen arra, hogy ne maradjon kávépor a kávéfőző peremén (C) ábra.
4. Csavarja a felső részt(6) a víztartályra(2) és húzza meg erősen, de ne vigye túlzott erőt a fogantyúra(7) (D) ábra.
5. Helyezze a kávéfőzőt a hőforrásra. Ha ez egy égőfej, állítsa úgy, hogy a láng ne nyúljon tul a kávéfőző peremén. Elektromos vagy üvegkerámia főzőlap esetében ne használja a legnagyobb fokozaton (E ábra).
6. Amikor a kávé majdnem teljesen kifolyt, megszólal a zenélő hang, az emiatt is ne hűlés rész (6) megtelt kávéval, vegye le a kávéfőzőt a hőforrástól (F ábra).

BIALETTI(1) BIZTONSÁGI SZELEP

A Bialetti szelepet a kávéfőző tökéletesen biztonságos használatának biztosításra terveztük.
A kávéfőzőnek az ivóvizet tehető használata során előfordulhat, hogy a szelep furataban vízkőlerakódás keletkezik és eltömik azokat. A vízkő miatt eltömődés elkerülése érdekében elegendő a szokványos mosás alatt a szelepből kiálló dugattyút a saját tengelye mentén mozgatni (F) ábra. Ezt ajánlott időszakosan elvégezni a megfelelő működés biztosítása céljából.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mielőtt tisztität és karbantartást végezne a terméken, várja meg, míg kihűl.
- Ajánlott a kávéfőzőt minden részét rendszeresen megtisztítani.
- Minden használat után mossa le langyos vízzel, ne használjon mosogatószert illetve dörzshatású eszközöket (a termék NEM mosható mosogatógépben), ezeljen arra, hogy ne érje víz a zenélő gombot (8).
- **Ne helyezze a gombot (8) közvetlen vízsugár alá. A kávéfőző mosása közben mindig ügyeljen arra, hogy ne érje víz a gombot.**
- A termék teljesen szárraz állapotban tárolja, ne szerelje ösze a részeit.
- Időszakosan végezze el a vízkőtelenítést:
  - Töltse fel vízzel a víztartályt az A ábrán látható szintig.
  - Öntsön bele két kávéskanál citromsavat vagy ecetet;
  - Szerelje össze a kávéfőzőt és kezd nélkül főzze le az oldatot;
  - Öntse ki a kapott oldatot.
  - Mossa el a kávéfőzőt folyó vízzel, ezután ékészítheti a kávét.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szűrő (5) furatai nincsenek-e eltömődve. Szükség esetén puha szálú kefével vagy tű hegyével tisztítsa meg;
- Rendszeresen ellenőrizze a belső alkatrészeket és kopás vagy károsodás esetén cserélje ki kizárólag eredeti, a tipusnak megfelelő Bialetti cserealkatrészekre.
Ha a tömítés (4) elhasználódott, cserélje ki, de legalább évente egyszer ajánlott a cseréje.

ÁRTALMATLANÍTÁS

- Elettartama végén semlegesítse a terméket szelektív hulladékgyűjtést végző lerakóhelyen.
A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés és semlegesítés segít abban, hogy elkerüljünk lehetséges negatív hatásokat a környezetünkre és egészségünkre nézve, továbbá elősegíti a termékek újrahasznosítása vagy újrafelhasználását.
A rendeltetésére álló hulladékgyűjtő rendszerekre vonatkozó részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékfeldolgozó szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

JÓTÁLLÁS

A termékre a vásárlás időpontjától számított 24 hónapig érvényes jótállást vállalunk a jelen útmutatóba foglalt műszaki feltételek mellett. Szervizszolgálat igénybevétele esetén a jótállás érvényesítéséhez forduljon az eladóhoz vagy a Bialetti Industrie Spa vállalathoz, mutassa be a vásárlást bizonyító blokkot vagy ratot, amelyen szerepelnek a vásárlandó adatai és a vásárlás időpontja.
A jótállás nem vonatkozik az alábbiakra:
- A termékben keletkezett (szűrő, tölcsér, tömítés és fogantyú), kivéve a gyártási hibákat.
- A nem rendeltetésszerű vagy az utasításoknak ellenes megfelelő használat miatt megfellelő-dásokok illetve hibák.
- A nem KOMPATIBILIS cserealkatrészek használata miatti meghibásodások illetve hibák
- Ütés, leesés és vízkő okozta károsodások.

PL

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYCIA

Należy zapoznać się uważnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, dostarczającymi istotnych informacji w zakresie bezpieczeństwa obsługi oraz konserwacji produktu.

UWAGA: ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO EWENTUALNEGO POZNIEJSZEGO ZASTOSOWANIA.

- Niniejsza instrukcja stanowi integralną część produktu. Należy przechowywać ją i udostępniać przez cały okres eksploatacji urządzenia. Udostępnić przekazywać kazdemu kolejnemu właścicielowi produktu.
- Uwaga: niniejszaja kawiarka wymaga do działania źródła ciepła, a w jej wyniku powstaje nadciśnienie. Brak stosowania się do instrukcji obsługi może skutkować oparzeniami lub wybuchem kawiarki.
- Sprawdzić przed każdym użyciem stan kawiarki, obecność wszystkich jej komponentów oraz czy zawór, lejek, uszczelka i płytka filtrująca są nieuszkodzone oraz czy zamocowane zostały w prawidłowym położeniu, jak na rysunku. W przypadku wątpliwości zwrócić się bezpośrednio do producenta.
- Przed użyciem należy wyjąć opakowanie kawiarki i wszystkie znajdujące się w nim ostrzeżenia.
- Produkt ma jest przeznaczone do użytku wyłącznie przez osoby (włączając w to dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych, lub też niepossiadające doświadczenia i nieprzeszkolone, chroni przed dziećmi.
- Kawiarkę należy używać zgodnie z przeznaczeniem, do którego została zaprojektowana; produkt może być używany wyłącznie do użytku domowego.
- Nie pozostawiać działającej kawiarki bez dozoru.
- Nie dotykać gorących powierzchni kawiarki: cechujących się wysoką temperaturą, do przenoszenia kawiarki używać uchwytu (7) i pokrętła (8).
- Nie używać kawiarki, gdy w dolnym pojemniku nie ma wody.
- Nie używać innego rodzaju płynów w dolnej lub w górnej części kawiarki: kawiarka działa wyłącznie z wodą.
- Niniejszej kawiarki należy używać wyłącznie po dodaniu wody i mielonej kawy Moka, do użytku domowego. Nie używać innego rodzaju produktów (np.: kawa zbożowej, kakao, wyciągów z kawy, herbaty, KAWY DO EKSPRESU PRZELEWOWEGO, KAWY DO EKSPRESÓW itp.). Upewnić się, że strumień pary skierowany jest daleko od użytkownika.
- Sprawdzić przed użyciem, czy kawiarka została prawidłowo zakręcona.
- Podczas używania źródła ciepła na gaz, płomień nie może wykraczać poza dolną część kawiarki.
- W przypadku korzystania z płyty elektrycznej/grzewczej nie ustawiać wartości maksymalnej. Utrzymywać wartości średnie.
- Nie używać kawiarki w piekarniku ani w kuchence mikrofalowej.
- Nie zakręcać ani nie odkręcać kawiarki wywierając nacisk na uchwyt.
- Podczas użytkowania zamknąć pokrywę (9) kawiarki.
- Nigdy nie zanurzać części kawiarki (9) w wodzie (8) w wodzie.
- **Nie wystawiać gałki (8) na bezpośrednie działanie strumienia wody. Podczas mycia kawiarki należy zawsze uważać, aby nie zamoczyć gałki.**
- W przypadku nieprawidłowego działania powrócić się od używania produktu i skontaktować się z dystrybutorem lub producentem.
- Po użyciu nie odkręcać kawiarki przed jej schłodzeniem.
- Po użyciu ustawiać kawiarkę na odpowiednich powierzchniach, ponieważ podstawa kawiarki osiąga wysokie temperatury. Nie pozostawiać kawiarki w kontakcie z powierzchniami łatwopalnymi i/lub które mogą ulec uszkodzeniu w wyniku działania ciepła.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych Bialetti do danego modelu.

Zalecenia

- Przy pierwszym użyciu kawiarki, należy ją dobrze umyć, tylko woda, i przy użyciu tylko wody, bez wsypywania kawy.
- Zrobić co najmniej 3 kawy (nie do spożycia), postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.
Nie należy spożywać 3 pierwszych kawa, ponieważ są one niezbędne do jak najlepszego wzmocnienia jej aromatu.
Należy upewnić się, że zawór bezpieczeństwa nie jest skierowany na użytkownika.
- Myć tylko ręcznie, bez użycia detergentów i stalowych szczotek, aby zachować niezmienione właściwości w czasie.
- Używać zmielonej kawy do Moka, tzn. z odpowiednim mieleniem, a nie kawy drobno zmielonej.
- Nigdy nie dociskać kawy w lejku (3).
- Kawę należy wymieszać pod koniec procesu parzenia i przed wlaniem do filiżanek.
- Każdą część kawiarki należy przechowywać całkowicie suchą, nie zamykając jej.
- Zużyta uszczelka wymienić, w każdym przypadku uszczelne należy wymienić co najmniej raz w roku.
- Nie uderzać lejkiem w celu usunięcia kawy. Może ulec uszkodzeniu lub odkształceniu, powodując utratę szczelności.

GAŁKA MUZYCZNA

Kawiarka jest wyposażona w gałkę muzyczną (8), która sygnalizuje parzenie kawy.

ŁADOWANIE GAŁKI MUZYCZNEJ

Gałka jest wyposażona w akumulator, który można ładować za pomocą specjalnego kabla. Gałka będzie emitować sygnał dźwiękowy (1 sygnał co 3 sekundy przez 20 razy), gdy będzie konieczne naładowanie. Gałkę należy ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej:
UWAGA: POCZATEK MUZYCZNEGO DŹWIĘKU MOŻE SIĘ RÓŻNIĆ W ZALEŻNOŚCI OD RODZAJU I ILOŚCI UŻYTEJ KAWY, UŻYTEGO ŹRÓDŁA CIEPŁA, ILOŚCI UŻYTEJ WODY I TEMPERATURY W POMIESZCZENIU. PRZED ODLACZENIEM KAWIARKI OD ŹRÓDŁA CIEPŁA NALEŻY ZAWSZE SPRAWDZIĆ, CZY PROCES PARZENIA ZOSTAŁ ZAKOŃCZONY.
- Podnieś silikonową wypustkę Rys. H.
- Podłącz jeden koniec kabla w wyposzeniu (typu C) do opiaszczenia I rys. L.
- Podłącz drugi koniec kabla do kompatybilnego zasilacza (brak w zestawie): o następujących parametrach wyjściowych: 5V-3A, 9V-3A, 12V-2,25A, 20V-1,35A lub 11V-3A maks.
Jeśli kabel został prawidłowo włożony, gałka wyda sygnał dźwiękowy (1bip), sygnalizując rozpoczęcie ładowania.
Po zakończeniu ładowania gałka wyemituje dwa sygnały dźwiękowe (2 sygnały co 3 sekundy przez 20 razy). Dźwięk może zostać przerwany przez odłączenie kabla zasilającego.
Odłączyć kabel zasilający i włożyć silikonową wypustkę po obudowę.

SPOSÓB PRZYGOTOWANIA KAWY

1. Napełnić zbiornik (2) wodą zgodnie z poziomem Rys.A., aż do dolnej krawędzi zaworu bezpieczeństwa, stosując się do ilości podanych w tabeli (*).
2. Wsunąć filtr w postaci lejka (3) do pojemnika (2) Rys. B.
3. Napełnić filtr w formie lejka (3) mieloną kawą do Moka bez ubijania, ewentualnie usunąć nadmiar kawę z brzegów kawiarki Rys. C.
4. Dokręcić górną część (6) do pojemnika (2), ale nie przesadzając, nie używając do tego celu uchwytu (7) Rys.D.
5. Umieścić kawiarkę na źródle ciepła. Jeżeli jest to palnik gazowy, płomień nie może wykraczać poza dolną część kawiarki. W przypadku korzystania z płyty elektrycznej lub grzewczej nie ustawiać wartości maksymalnej (Rys. E).
6. Pod koniec procesu parzenia zostanie wyemitowany dźwięk, a gdy tacka ociekowa (6) zajmie się kawą, odłączy ekspres od źródła ciepła (Rys. F).

ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA BIALETTI (1)

Zawor Bialetti opracowany został w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowania kawiarki.
Używanie wody pitnej do działania kawiarki stwarza zagrożenie odkładania się kamienia w otworze zaworu bezpieczeństwa i zablokowania uruchomienia jego zamknięcia. Aby uniknąć zatkania kamieniem, wystarczy podczas mycia przesunąć tłok wychodzący z zaworu wzdłuż jego osi (F). Zalecamy okresowe przeprowadzanie tej kontroli w celu zapewnienia prawidłowego działania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia, odczekać na jego całkowite schłodzenie. Zaleca sie okresowe czyszczenie kawiarki.
- Po każdym użyciu umyć letnią wodą bez użycia detergentowych (i/lub materiałów ściernych (np.: druciki nadaje się do mycia w zmywarkach) uważać, aby nie zamoczyć gałki muzycznej (8).
- **Nie wystawiać gałki (8) na bezpośrednie działanie strumienia wody. Podczas mycia kawiarki należy zawsze uważać, aby nie zamoczyć gałki.**
- Wykonywać okresowo czynności usuwania kamienia:
  1. Napełnić dolny zbiornik wodą do właściwego poziomu.
  2. Dodać dwie łyżeczki kwasku cytrynowego lub octu..
  3. Zmontować produkt. Bez dodawania mielonej kawy, wykonać cykl parzenia.
  4. Wylać uzyskany roztwór.
  5. Dokładnie opłukać produkt.
  6. Sprawdzać okresowo czy otwory w płytce filtrującej (5) nie są zapchane. W przypadku konieczności należy przeczyścić otwory szczoteczką z delikatnym włosiem lub za pomocą igły.
- Sprawdzać okresowo wewnętrzne komponenty. W razie stwierdzenia zużycia lub uszkodzenia wymienić, stosując wyłącznie oryginalne części zamienne Bialetti, pasujące do używanego modelu.
- Zużytą uszczelkę wymienić (4). W każdym przypadku uszczelkę należy wymienić co najmniej raz w roku.

UTYLIZACJA

- Produkt po zakończeniu eksploatacji należy zutylizować w specjalistycznym centrum zbiórki odpadów segregowanych.
Odpowiednie prowadzona segregowana zbiórka odpadów oraz prawidłowa utylizacja przyczyniają się do zmniejszenia negatywnego oddziaływania na środowisko i na zdrowie. Ułatwia również ponowne zastosowanie i/lub użycie materiałów, z których wykonany jest produkt.
Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące systemów zbiórki, zwrócić się do lokalnych służb utylizacji odpadów lub do punktu, w którym został zakupiony produkt.

GWARANCJA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją, licząc od daty zakupu, na warunki zawarte poniżej oraz zgodnie zawartych w niniejszej instrukcji. W razie żądania naprawy gwarancyjnej, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Bialetti Industrie Spa, okazując dowód zakupu, lub dokument o podobnym znaczeniu, zawierający dane identyfikacyjne sprzedawcy oraz datę zakupu.
Gwarancja nie obejmuje:
- Komponentów zużywających się (płytka, lejek, uszczelka i uchwyt), chyba że wystąpią w nich wady produkcyjne.
- Uszkodzeń i/lub wad spowodowanych nieprawidłowym lub niezgodnym z instrukcjami użytkowaniem.
- Uszkodzeń i/lub wad spowodowanych użyciem NIE-KOMPATYBLNYCH części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych uderzeniem, upadkiem i odkładaniem się kamienia.

TR

KULLANIM UYARILARI

Ürünün güvenlik, kullanım ve bakımı hakkında önemli talimatlar içerdiğinden bu kullanım kılavuzunda yer alan bilgileri dikkatle okuyunuz.

ÖNEMLİ: BU TALİMATLARI HER KULLANIMDAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİYE BAŞVURU OLARAK KULLANMAK ÜZERE İTİNA İLE SAKLAYINIZ.

- Bu kullanım talimatları ürünün ayrılmaz bir parçası olarak sayılmalı ve ürün ömrü boyunca saklanmalıdır. Bu talimatlar ürünün daha sonraki tüm sahiplerine de teslim edilmelidir.
Dikkat: bu bahar makinesini kullanmak için bir ısı kaynağına ihtiyaç vardır ve kullanım sırasında içinde basınç oluşur. Kullanım talimatlarına uymamak yükselara yol açabilir ve kazanın dışına ürünün patlamasına neden olabilir.
Her kullanımdan önce, moka potunun hasar görmemiş, tüm bileşenlerinin tam olarak eksiksiz olduğunu ve valfin, hunide, contanın ve filtre plakasının sağlam ve resimde gösterildiği gibi doğru konumda olduğunu kontrol ediniz. Herhangi bir tereddüt durumunda satıcınıza veya üreticiye başvurunuz.
Kullanımdan önce tüm ambalaj ve içindeki etiket veya uyarıyı çıkarınız.
Bu cihazın, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı, veya bilginden yoksun kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılması uygun değildir; cihazı çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.
Moka potunu yalnızca tasarlandığı amaç için kullanınız: ürün yalnızca ev ortamında kullanılabilir.
Cihazı kullanım sırasında denetimsiz bırakmayınız.
Moka potun sıcak yüzeylerine dokunmayınız: yüzeyler sıcaktır, özellikle kulp ve kapak üzerinde bulunan tarıfini belirten bir sarı alma belgesini veya buna eşdeğer bir belgeyi kullanınız.
Çağıdakiler garanti kapsamında değildir:
- Fabrika çıkışı hasara sahip olmadıkları takdirde değiştirilebilen parçalar (filtre, hunı, conta ve sap).
- Yanlış kullanım veya talimatlara uyulmamasından kaynaklanan hasarlar ve/veya kusurlar
- UYGUN OLMAYAN yedek parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarlar ve/veya kusurlar
- Darbe, düşme ve da göre birikmesi yüzünden meydana gelebilecek zararlar.

JP

ご使用に関する注意事項

製品の安全性、使用、メンテナンスに関する重要な情報が記載されていますので、本取扱説明書をよくお読みください。

重要：本取扱説明書をご使用前によくお読みになり、必要な時に参照できるよう大切に保管してください。

- 製品の使用期間中は保管しているいつでも読み返すことができる状態にしておくようお勧めします。付属文書は、製品の所有者が変わった場合、新しい所有者に譲渡しなければなりません。
注意：本エスプレッソメーカーを機能させるには熱源が必要で、内部に圧力がかかります。取扱説明書の記載内容に従わない場合、ユーザーに損傷を与えたり、エスプレッソメーカーの機能を引き起こすおそれがあります。
ご使用前にエスプレッソメーカーが完全な状態であり、欠けている部品がないこと、また パッキン、ろうと、パッキン、フィルタープレートが正常な状態 であり、固定されていることを必ずご確認ください。 ご不明な点がございましたら、ご購入時にお求めになったメーカーにお問い合わせください。
使用前に、コンロ、ガスボンベ、ホースなどの中の機器、およびその中にある部品を取り外します。
本製品は、18歳未満、身体的、精神的に十分な能力を備えていない人（子供を含む）、経験のない人、指導を受けていない人が使用することを想定しているものではありません。お子様が手の届かないところに保管してください。
コーヒーメーカーは、設計の目的のためにのみ使用することができます。
使用中は目を離さないでください。
高温のエスプレッソメーカーの表面に触れないでください。
ハンドル（7）およびノブ（8）を使用してください。
ボイラーに水を入れずにエスプレッソメーカーを使用しないでください。
オイラーエスプレッソメーカーには水以外の液体を使用しないでください。エスプレッソメーカーは水のみで使用されます。
エスプレッソメーカーは、コーヒーを使用する目的のためのものです。他の製品（例：麦茶、カカオ、抽出物、お茶、ハーブティー）や同じエスプレッソマシン用コーヒーなど）は使用しないでください。蒸気や使用者とは反対側に向けていることを確認してください。
ご使用前にエスプレッソメーカーを確実に締めつけてください。
熱湯によって、ボイラーが使用される場合、決ボイラーからは出出ないようにしてください。
電気コンロ/ガスコンロ/ガスクッキング調理器を使用の場合、最大火力で使用してください。
エスプレッソメーカーをオーブンや電子レンジで使用しないでください。
ハンドルを持ってエスプレッスメーカーを開け閉めしないでください。
ご使用中、エスプレッスメーカーのカバー（9）を閉じてください。
ノブ（8）を決め、エスプレッメーカーの上部を絶対に水掛けなどしないでください。
ノブ（8）に直接水をかけないでください。エスプレッメーカーを洗う際、ノブを濡らさないように特に注意してください。
ノブを濡らさないように、ノブを常に閉めずに保管してください。
- 取り扱いの有無を確認してください。
1. ボイラーの所定のレベルまで水を入れます。
2. ろうと（3）をボイラー（2）の上部に挿入します。
3. 製品をセットし、挽いたコーヒーを入れずに抽出します。
4. 抽出された液を捨てます。
5. コーヒーメーカーを流水で洗浄し、コーヒーを準備します。
フィルター（5）の穴が塞がっていないことを定期的に確認し、必要に応じて、穴から残留物を取り除く。柔らかなブラシや爪楊枝（1）の場合、ピンを使って、穴から残留物を取り除くことができます。
定期的に内側の部品を点検してください。摩耗している場合、ユーザーは、オリジナルのモデルに適したビアレッティの純正交換部品と交換してください。
パッキン（4）は定期的に交換してください。最低年に1回は交換することが推奨されます。

廃棄

- 製品の耐用期間が過ぎたら、分別回収センターで廃棄するお勧めします。
適切な分別回収および正しい廃棄により、環境や健康への悪影響を防止：製品に使用されている資材の再利用を促進します。
分別システムに関する詳細については、地域の廃棄物処理サービス、または購入された販売店にお問い合わせください。

保証

本製品は、本取扱説明書に記載された条件に従って、購入日より24ヶ月間保証されます。アフターサービスを受けるには、保証を有効にするには販売店または Bialetti Industrie Spa とお問い合わせいただき、販売店より購入日が記載された購入証明書（レシートなど）を提示していただく必要があります。
保証対象外：
交換可能な部品（フィルター、ろうと、パッキン、ハンドル）（元々の欠陥ではない場合）。
不適切な使用または指示に従わない使用が原因で発生した故障（または欠陥）。
不適切な交換部品を使用したことが原因で発生した故障（または欠陥）。
衝撃、落下、石灰の蓄積による損害。

RU

ВАЖНО: ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Внимательно прочтите меры предосторожности, содержащиеся в данной инструкции, поскольку они содержат важную информацию о безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию изделия.

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

- Инструкцию следует рассматривать как составную часть изделия; сохранить инструкции в течение всего срока использования изделия. Документация подлежит обязательной передаче всем последующим владельцам данного изделия.
- Внимание: для нормального функционирования кофеварки требуется источник тепла; во время работы внутри прибора генерируется давление. Несоблюдение инструкций может привести к ожогам или взрыву кофеварки.
- Перед каждым использованием проверяйте целостность кофеварки и наличие всех ее компонентов, а также целостность клапана, воронки, пластины фильтра и уплотнений и правильность их сборки согласно рисунку. Если у вас возникли сомнения, свяжитесь с вашим дилером или производителем.
- Удалите упаковку кофеварки и все предупреждения внутри нее перед использованием.
- Этот продукт не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний и в недостаточном для детей месте.
Используйте кофеварку по назначению; продукт предназначен только для домашнего использования.
Не оставляйте работающую кофеварку без присмотра;
Не прикасайтесь к горячим поверхностям кофеварки: поверхности прибора сильно нагреваются, используйте рукоятки (7) и ручку (8) кофеварки.
Не используйте кофеварку без воды в резервуаре.
Не наливайте в резервуар или коллектор другие жидкости: кофеварка работает только с водой.
Кофеварка применяется только с водой и молотым кофе для Moka для домашнего использования: не используйте другие продукты (например, жженка, какао, кофейные экстракты, ЧАЙ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОЛЬОТАРОВ ИЛИ ДЛЯ МАШИН "ЭСПРЕССО"...). Убедитесь, что струя пара направлена в противоположную от пользователя сторону.
Перед использованием кофеварки убедитесь, что она плотно закрыта.
При использовании газа в качестве источника тепла пламя не должно выходить за пределы резервуара.
В случае индукционной/электрической/керамической плиты включайте плиту не на полную мощность, а только на среднюю.
Не использовать кофеварку в духовке или микроволновой печи;
Не открывать и не закрывать кофеварку, прикрепясь на ручку.
При использовании закройте крышку (9) кофеварки.
Никогда не погружайте верхнюю часть кофеварки, включая ручку (9) в воду.
Не допускайте попадания прямой струи воды на ручку (8). При мытье кофеварки старайтесь не намочить ручку.
В случае неисправности не используйте прибор и обратитесь к дилеру или производителю.
После использования не открывайте кофеварку, пока она не остынет.
После использования храните кофеварку только на подходящих поверхностях: основание кофеварки сильно нагревается, не оставляйте кофеварку на горючие и/или плавящиеся поверхности.
Всегда используйте запасные части Bialetti

Рекомендации

- Перед первым применением тщательно промойте кофеварку чистой водой и сварите первую порцию кофе без добавления молотого кофе.
Сделайте как минимум 3 заправки кофе (не употреблять), следуя приведенным ниже инструкциям.
Не употребляйте первые 3 заправки кофе, так как они необходимы для лучшего усиления аромата.
Убедитесь, что предохранительный клапан не направлен в сторону пользователя.
- Мойте только вручную, без использования моющих средств и абразивных губок, чтобы сохранить характеристики кофеварки в течение времени.
- Используйте молотый кофе для кофеварки типа Moka, то есть, соответствующего помола и не используйте слишком тонкий помол.
- Никогда не утрамбовывайте кофе в воронке (3).
- Помешайте кофе после приготовления и перед тем, как разлить по чашкам.
- Храните кофеварку в сухом разобранном виде, не закрывая.
- Замените прокладку, если она изношена, однако мы рекомендуем заменять ее не реже одного раз в год.
- Не удаляйте воронку о какую-либо поверхность, чтобы опорожнить ее: ее можно повредить или деформировать и потерять ее, препятствуя хорошему уплотнению.

МУЗЫКАЛЬНАЯ РУЧКА

Кофеварка оснащена музыкальной ручкой (8), которая подает сигнал о начале приготовления кофе.

ЗАРЯДКА МУЗЫКАЛЬНОЙ РУЧКИ

Ручка оснащена аккумулятором, который можно зарядить с помощью специального шнура. Ручка издает звуковой сигнал (1 звуковой сигнал каждые 3 секунды 20 раз), когда ее необходимо подзарядить. Для этого выполните следующие действия:
ВНИМАНИЕ: НАЧАЛО МУЗЫКИ МОЖЕТ ИЗМЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА И КОЛИЧЕСТВА ИСПОЛЬЗУЕМОГО КОФЕ